

6. septembril 2010 esitatud hagi — *Productos Derivados del Acero versus komisjon*

(Kohtuasi T-388/10)

(2010/C 301/73)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Productos Derivados del Acero, SA (Catarroja, Hispaania) (esindajad: advokaadid M. B. Escuder Tella, J. Viciano Pastor ja F. Palau Ramirez)

Kostja: Euroopa Komisjon

Hageja nõuded

- tühistada vaidlustatud otsus, kuna on rikutud määruse (EÜ) nr 1/2003 artiklis 25 sanktsioonide kehtestamiseks määratud 5-aastast tähtaega
- teise võimalusena ja juhul, kui esimest nõuet ei rahuldata, tühistada osaliselt vaidlustatud otsus osas, kus leitakse, et Productos Derivados del Acero, S.A. (PRODERAC) osaleb nimetatud otsuses täpsustatud konkurentsi piiravates kokkulepetes, väites et see ettevõtja ei osalenud talle süüks arvatud kuritarvitavas käitumises;
- kolmanda võimalusena ja juhul, kui ka teise võimalusena esitatud nõuet ei rahuldata, tühistada osaliselt vaidlustatud otsus osas, kus Productos Derivados del Acero, S.A.-le (PRODERAC) määratud trahvi vähendatakse vaid 25 %, ning vabastada see ettevõtja talle määratud trahvi maksimisest vastavalt 2006. aasta trahvisuunistele, kuna ta on tõendanud oma maksejõuetust;
- neljanda võimalusena ja juhul kui ka kolmanda võimalusena esitatud nõuet ei rahuldata, tühistada osaliselt vaidlustatud otsus osas, kus Productos Derivados del Acero, S.A.-le (PRODERAC) määratud trahvi vähendatakse vaid 25 %, ning vähendada tema trahvisummat 75 %;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Käesolevas asjas vaidlustatud otsus on sama mis kohtuasjas T-385/10: ArcelorMittal Wire France jt vs. komisjon.

Oma hagi toetuseks esitab hageja järgmised argumendid:

1. Eelargument: sanktsioonide määramise aegumine. Hageja väidab, et sanktsioonide määramine aegub seoses kuritarvitavate käitumistega viis aastat pärast viimast uurimistoi-

mingut, ja et pärast kartellikokkuleppe lõppkuupäeva 19. septembril 2002 ja vastuväiteteatise esitamist 30. septembril 2008 aegumine ei katkenud.

2. ETL artiklit 101, EMP lepingu artiklit 53 ning neid sätteid käsitlevat ühenduse kohtupraktikat on valesti kohaldatud, kuna:
 - hageja ei väljendanud otsesõnu oma tahet osaleda kokkulepetes või kooskõlastatud tegevuses ning seda tahet ei saa vaikumisi tuletada teistest asjaoludest;
 - hageja avaldas selgelt ja avalikult oma erimeelsust kuritarvitavate kokkulepete suhtes, kuna tema osalemine koosolekutel ei mõjutanud tema kaubanduskäitumist. Sellega seoses on kuritarvitavate kokkulepete rakendamata jätmise tõend sellest, et koosolekutel osalemine ei mõjutanud tema käitumist turul.
3. 2006. aasta trahvisuuniste punkti 35 on valesti kohaldatud, kuna ajutiste meetmete kontekstis on analoogia alusel valesti kohaldatud hinnangut „tõsise ja korvamatu kahju” kohta.

13. septembril 2010 esitatud hagi — *SLM versus komisjon*

(Kohtuasi T-389/10)

(2010/C 301/74)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Siderurgica Latina Martin SpA (SLM) (Ceprano, Itaalia) (esindajad: advokaadid G. Belotti ja F. Covone)

Kostja: Euroopa Komisjon

Hageja nõuded

esimese võimalusena:

- tühistada komisjoni 30. juuni 2010. aasta otsus K(2010) 4387 lõplik (juhtum COMP/38.344 — Pingestusteras);

teise võimalusena:

- vähendada määratud trahvi summat.

Väited ja peamised argumendid

Käesolevas kohtuasjas on vaidlustatud sama otsus, mis kohtuasjas T-385/10 ArcelorMittal Wire France jt versus komisjon.

Hageja põhjendab oma nõudeid järgmiste väidetega:

Otsuse tühistamise nõude toetuseks väidab hageja, et: haldusmenetlus oli ebatavaliselt ja õigustamatult pikk, mis kahjustas tõsiselt hageja kaitseõiguste teostamist, iseäranis seoses asjaoludega, mis toimusid kaheaastasel ajavahemikul 1997-1999, st 10 aastat enne etteheidete esitamist 2008. aasta septembris.

Määratud trahvisumma vähendamise nõude põhjenduseks väidab hageja, et:

Trahvisumma kindlaksmääramine ei ole põhjendatud osas, milles jääb arusaamatuks, milliste arvutuste baasil ja millise käibe alusel komisjon hagejale karistuse määras.

Rikutud on ülempiiri, milleks on 10 % käibest.

Summade suurendamist ei ole põhjendatud.

Vääralt on kohaldatud nii 2006. aasta trahvimissuuniseid ja ka 1998. aasta omi, mis kehtisid mitte ainult vaidlusaluste asjaolude toimumise ajal, vaid ka esimesel neljal menetlusaastal.

Hageja kartellikokkuleppes osalemise kestusele on antud ebaõige hinnang, mis ei põhine objektiivsetel andmetel.

Arvesse ei ole võetud kergendavaid asjaolusid, st hageja tõendatud teisest rolli vaidlusalustes asjaoludes, tema piiratud turuosa ja kartellikokkuleppe ebatõhusust.

Asi on aegunud, sest ootamatule kontrollile järgnenud viie aasta jooksul ei võetud ühtegi meetet, mis oleks aegumistähtaja kulgemise peatanud.

Paulette Füller-Tomlinsoni 10. septembril 2010 esitatud apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu 1. juuli 2010. aasta otsuse peale kohtuasjas F-97/08: Füller-Tomlinson versus parlament

(Kohtuasi T-390/10 P)

(2010/C 301/75)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Paulette Füller-Tomlinson (Brüssel, Belgia) (esindaja: advokaat L. Levi)

Teine menetluspool: Euroopa Parlament

Apellatsioonkaebuse esitaja nõuded

— tühistada Avaliku Teenistuse Kohtu 1. juuli 2010. aasta otsus kohtuasjas F-97/08;

— seetõttu rahuldada apellandi esimeses astmes esitatud nõuded ning seega:

— tühistada pensionide ja sotsiaalkindlustuse üksuse juhataja 9. aprilli 2008. aasta otsus, mille artiklis 3 kinnitati kutsehaigusest tingitud püsiva osalise töövõimetuse osaks 20 %;

— vajalikul määral tühistada kaebuse rahuldamata jätmise otsus, mis tehti 26. augustil 2008 ning millest teavitati 28. augustil 2008;

— teise võimalusena mõista vastustajalt mittevaralise kahju hüvitamiseks välja 12 000 euro suurune summa;

— mõista kohtukulud välja vastustajalt.

— mõista mõlema kohtuastme kohtukulud välja vastustajalt.

Väited ja peamised argumendid

Käesoleva apellatsioonkaebusega palub apellant tühistada Avaliku Teenistuse Kohtu 1. juuli 2010. aasta otsus kohtuasjas F-97/08: Füller-Tomlinson vs. parlament, millega jäeti rahuldamata hagi, millega apellant palus eelkõige tühistada Euroopa Parlamendi otsus, millega kinnitati kutsehaigusest tingitud püsiva osalise töövõimetuse osaks 20 % vastavalt füüsilise ja vaimse tervise kahjustuse meditsiinilise hindamise Euroopa skaalale.

Oma apellatsioonkaebuse põhjenduseks esitab apellant mitmeid väiteid, mis käsitlevad seda, et:

— Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjade artikli 73 kohaselt vastu võetud ravikindlustuseeskirjadega kindlaksmääratud tingimuste õiguspärasuse kohtuliku kontrolli ulatust on rikutud, kuna Avaliku Teenistuse Kohus piirdus ilmsete hindamisvigade ning institutsioonide kaalutusõiguse piiride ületamise kontrollimisega, kuigi kontroll peab olema täielik kontroll akti sisulise õiguspärasuse üle;